دُرُوسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

Lessons of the Arabic Language

لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

For Non-Native Speakers

الْجُزْءُ الثَّانِي

Book 2

الدكتور ف. عبد الرحيم

Dr. V. Abdul Rahim

Annotated Solutions

Lesson 30

Javid Sheikh

لُغَةُ الْقُرْآنِ
مسي ساغا



Language of the Qur'an
Mississauga

Revision History

Date	Rev.	Author	Revision Comments
2018-08-01	0	Javid Sheikh	First release
2019-10-10	1	Javid Sheikh	Added vocabulary and revision table. Changed cover page.
2024-02-15	2	Javid Sheikh	Minor corrections. Changed cover page.

Note:
Translations of the Qur'anic ayahs given in this lesson are based on the literal translation of the Arabic words to help promote an understanding of the Holy Qur'an in its original language. For the mainstream translation of the ayahs, please consult the Qur'an translations offered by Saheeh International and/or others.

(٣٠) اَلـــدَّرْسُ الثَّلَاثُـــون
The Thirtieth Lesson

(يَقِفُ بِالْبَابِ فَتَيَانِ) — فَاعِل
(Two young men are standing by the door)

اَلْمُدَرِّسُ : اُدْخُلَا . مَنْ أَنْتُمَا ؟
- The Teacher: Enter. Who are you (dual).

أَحَدُهُمَا : نَحْنُ طَالِبَانِ جَدِيدَانِ .
- One of them: We (dual) are new students.

اَلْمُدَرِّسُ : مَرْحَباً بِكُمَا . مِنْ أَيْنَ أَنْتُمَا ؟
come together
- TT: You both are welcome. Where are you from?

هُـــوَ : نَحْنُ مِنَ الصِّينِ .
- Him: We are from China.

اَلْمُدَرِّسُ : مَتَى وَصَلْتُمَا إِلَى الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ ؟
- TT: When did you arrive in (to) Madina-til-Munawara.

هُـــوَ : وَصَلْنَا أَمْسِ .
- Him: We arrived yesterday.

اَلْمُدَرِّسُ : أَتَوْءَمَانِ أَنْتُمَا ؟
تَوْأَمٌ (أَحَدُ التَّوْأَمَيْنِ) One of the twins
- TT: Are you two twins?

هُـــوَ : نَعَمْ ، وَكَيْفَ عَرَفْتَ ذٰلِكَ يَاأُسْتَاذُ ؟
- Him: Yes, and how did you know that O'teacher?

اَلْمُدَرِّسُ : عَرَفْتُ مِنَ الشَّبَهِ الَّذِي بَيْنَكُمَا . . مَا أَسْمَاؤُكُمَا ؟
- TT: I knew from the similarity that is between two of you.... What are your names?

هُـــوَ : اِسْمِي الْحَسَنُ ، وَأَخِي اِسْمُهُ الْحُسَيْنُ .
- Him: My name is Al-Hassan, and my brother, his name is Al-Hussain.

اَلْمُدَرِّسُ : أَلَكُمَا إِخْوَةٌ وَأَخَوَاتٌ ؟
- TT: Do you have brothers and sisters?

اَلْحَسَنُ : نَعَمْ . لَنَـا أَخَـوَانِ وَأُخْتَانِ . أَمَّا الْأَخَوَانِ فَيَعْمَلَانِ فِي مَكْتَبِ خُطُوطٍ جَوِّيَّةٍ . وَقَدْ دَرَسَا فِي مَعْهَدِ اللُّغَةِ هٰذَا قَبْلَ سَنَوَاتٍ . وَأَمَّا الْأُخْتَانِ فَتَدْرُسَانِ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ . كَانَتْ لَنَا أُخْتَانِ أُخْرَيَانِ مَاتَتَا فِي الصِّغَرِ .

مَاتَ - يَمُوتُ (To die)
نَعْتٌ

- Al-Hassan: We have two brothers and two sisters. As far the two brothers, they work in office of the airlines. And they have studied in this Institute of Language years ago. As far the two sisters, they study in the Secondary school. We had two other (more) sisters who died in childhood (early age).

Jawab of أَمَّا starts with فَـ

اَلْمُدَرِّس : فِي أَيِّ كُلِّيَّةٍ تُرِيْدَانِ أَنْ تَدْرُسَا بَعْدَ دِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟

- JJ: In which faculty do you (2) want to study (that you study) after the study of the Arabic Language?

اَلْحُسَين : أُرِيدُ أَنْ أَدْرُسَ بِكُلِّيَّةِ الشَّرِيْعَةِ. أَمَّا الْحَسَنُ فَيُرِيْدُ أَنْ يَدْرُسَ بِكُلِّيَّةِ الْقُرْآنِ الْكَرِيْمِ.

- Al-Hassain: I want to study in the faculty of Islamic Law. As far Al-Hassan, he wants to study in the faculty of the Noble Qur'an.

وَفَّقَ - يُوَفِّقُ To grant (F II) success

اَلْمُدَرِّس : وَفَّقَكُمَا اللهُ.

- JJ: May Allah Grant you (both) success.

رَاقَبَ - يُرَاقِبُ (F III) - To watch/supervise

اَلْحَسَنُ : نُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ إِلَى الْمُرَاقِبِ.

- Al-Hassan: We want to go (that we go) to the supervisor.

اَلْمُدَرِّس : لَا تَذْهَبَا إِلَيْهِ الْآنَ فَإِنَّهُ مَشْغُولٌ. يُمْكِنُكُمَا أَنْ تَذْهَبَا إِلَيْهِ بَعْدَ انْتِهَاءِ الْحِصَّةِ. اِذْهَبَا الْآنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ وَخُذَا الْكُتُبَ الْمُقَرَّرَةَ.

لَا النَّاهِيَةُ — فَاعِلٌ

- JJ: Don't go to him now because surely he is busy. It is possible for you (2) to go to him after the end of the period. Go now to the library and get the course (prescribed) text books. *

* 'ة' is used because in plural form كُتُبٌ is feminine

تَمَارِين — The Exercises

١ — أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ :

1- Answer the following questions:

(١) مَنِ الْفَتَيَانِ؟

1) Who are the two young men?

هُمَا طَالِبَانِ جَدِيْدَانِ

They are two new students.

(٢) مَا أَسْمَاؤُهُمَا؟

2) What are their names?

أَسْمَاؤُهُمَا الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ

Their names are Al-Hassan and Al-Hussain.

(٣) مِنْ أَيْنَ هُمَا؟

3) Where are they from?

هُمَا مِنَ الصِّيْنِ

They are from China.

(٤) كَمْ أَخًا وَأُخْتًا لَهُمَا؟

4) How many brothers and sisters they have?

لَهُمَا أَخَوَانِ وَأُخْتَانِ

They have two brothers and two sisters.

(٥) فِي أَيِّ كُلِّيَّةٍ يُرِيْدَانِ أَنْ يَدْرُسَا؟

5) In which faculty they want to study?

أَمَّا الْحَسَنُ فَيُرِيْدُ أَنْ يَدْرُسَ بِكُلِّيَّةِ الْقُرْآنِ الْكَرِيْمِ، وَأَمَّا الْحُسَيْنُ فَيُرِيْدُ أَنْ يَدْرُسَ بِكُلِّيَّةِ الشَّرِيْعَةِ

As far Al-Hassan, he wants to study in the faculty of Noble Qur'an and as far Al-Hussain, he wants to study in the faculty of Islamic Law.

٢ ــ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ فِي كُلِّ جُمْلَةٍ مِمَّا يَأْتِي الْفِعْلَ (ذَهَبَ) الْمَاضِيَ بَعْدَ إِسْنَادِهِ إِلَى الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ :

2- Put in the blank spaces of every sentence which follow, the past tense verb (ذَهَبَ) after adjusting its endings/attributions with the suitable pronoun.

(١) أَيْنَ خَالِدٌ وَحَامِدٌ؟ ذَهَبَا إِلَى الْمَكْتَبَةِ.
1, Where are Khalid and Hamid? They (2) went to the library.

(٢) أَيْنَ آمِنَةُ وَأُخْتُهَا؟ ذَهَبَتَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِعِيَادَةِ أُمِّهِمَا.
2, Where is Amina and her sister? They went to the hospital to visit their (2) mother

(٣) أَيْنَ ذَهَبْتُمَا أَمْسِ يَا أَخَوَانِ؟
3, Where did you (2) go yesterday, O'brothers?

(٤) أَإِلَى الطَّبِيبَةِ ذَهَبْتُمَا يَا بِنْتَانِ؟
4, Did you (2) go to the doctors, O'girls?

٣ ــ ضَعْ فِي الْفَرَاغِ فِي كُلِّ جُمْلَةٍ مِمَّا يَأْتِي الْفِعْلَ (يَذْهَبُ) الْمُضَارِعَ بَعْدَ إِسْنَادِهِ إِلَى الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ :

3- Put in the blank spaces of every sentence which follow, the present tense verb (يَذْهَبُ) after adjusting its endings/attributions with the suitable pronoun.

(١) أَحْمَدُ وَإِبْرَاهِيمُ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَلْعَبِ كُلَّ يَوْمٍ.
1, Ahmad and Ibrahim go to the playground everyday.

(٢) أَيْنَ تَذْهَبَانِ يَا وَلَـدَانِ؟
2, Where are you (2) going O'boys?

FII صَلَّى - يُصَلِّي
اِسْمُ الْمَفْعُولِ

(٣) الطَّالِبَتَانِ الْجَدِيدَتَانِ تَذْهَبَانِ إِلَى الْمُصَلَّى.
3, The two new students (f) go to the prayer place.

(٤) مَتَى تَذْهَبَانِ إِلَى الصَّيْدَلِيَّةِ يَا أُخْتَانِ؟
4, When you (2) go to the pharmacy, O'sisters?

٤ ــ ضَعْ فِي الْفَـرَاغِ فِي كُلِّ جُمْلَةٍ مِمَّا يَأْتِي فِعْـلَ الْأَمْرِ (اِذْهَبْ) بَعْدَ إِسْنَادِهِ إِلَى الضَّمِيرِ الْمُنَاسِبِ :

4- Put in the blank spaces of every sentence which follow, the imperative tense verb (اِذْهَبْ) after adjusting its endings/attributions with the suitable pronoun.

(١) يَا أَخَوَانِ، اِذْهَبَا إِلَى الْمَسْجِدِ الْآنَ.
1, O'brothers (2), go to the masjid now.

(٢) يَا بِنْتَانِ، اِذْهَبَا إِلَى مَكْتَبِ الْمُدِيرَةِ.
2, O'daughters/girls (2), go to the office of the principal (f).

(I-A) لَزِمَ - يَلْزَمُ (To be necessary)

5- In front of : ٥ ـ أَمَامَ كُلِّ جُمْلَةٍ مِمَّا يَأْتِي فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَرْفُوعٌ. أَكْمِلْ بِهِ الْجُمْلَةَ بَعْدَ تَغْيِيرِ مَا يَلْزَمُ :
every sentence which come next is a Present tense verb. Complete the sentence with it (the verb) after changes that are needed.

✻ What do the two new students want? ✻ مَاذَا يُرِيدُ الطَّالِبَانِ الْجَدِيدَانِ؟

1, They (2) want to (that they) go to the hostel. (يَذْهَبَانِ) (١) يُرِيدَانِ أَنْ يَذْهَبَا إِلَى الْمَهْجَعِ.

2, They (2) want to play basket ball. (يَلْعَبَانِ) (٢) يُرِيدَانِ أَنْ يَلْعَبَا كُرَةَ السَّلَّةِ.

3, They (2) want to drink the coffee. (يَشْرَبَانِ) (٣) يُرِيدَانِ أَنْ يَشْرَبَا الْقَهْوَةَ.

4, They (2) want to listen to the news. (يَسْمَعَانِ) (٤) يُرِيدَانِ أَنْ يَسْمَعَا الْأَخْبَارَ.

5, They (2) want to sit in front of the teacher. (يَجْلِسَانِ) (٥) يُرِيدَانِ أَنْ يَجْلِسَا أَمَامَ الْمُدَرِّسِ.

6- Complete every sentence which come with the suitable pronouns: ٦ ـ أَكْمِلْ كُلَّ جُمْلَةٍ مِمَّا يَأْتِي بِضَمِيرٍ مُنَاسِبٍ :

1, Did you see the two new students? Yes, I saw them both. (١) أَرَأَيْتَ الطَّالِبَيْنِ الْجَدِيدَيْنِ؟ نَعَمْ، رَأَيْتُهُمَا

2, Did you read these two journals? Yes, I read them both. (٢) أَقَرَأْتَ هَاتَيْنِ (هَذِهِ (Dual)) الْمَجَلَّتَيْنِ؟ نَعَمْ، قَرَأْتُهُمَا

3, The teacher said to Hamid and his friend: I saw you (2) in the masjid last night. (٣) قَالَ الْمُدَرِّسُ لِحَامِدٍ وَصَدِيقِهِ : رَأَيْتُكُمَا فِي الْمَسْجِدِ الْبَارِحَةَ.

4, The principal (f) said to Zainab and Maryam: I want to ask you (2) about your countries. (٤) قَالَتِ الْمُدِيرَةُ لِزَيْنَبَ وَمَرْيَمَ : أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكُمَا عَنْ بَلَدِكُمَا

7- Answer the following questions: ٧ ـ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ :

1, They left after the class. خَرَجَا بَعْدَ الدَّرْسِ (١) مَتَى خَرَجَ أَحْمَدُ وَأَخُوهُ مِنَ الْفَصْلِ؟ When did Ahmad and his brother leave the class?

2, We went last week. ذَهَبْنَا فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي (٢) مَتَى ذَهَبْتُمَا إِلَى مَكَّةَ؟ When did you (2) go to the Makkah.

3, They (2) drank the coffee. شَرِبَتَا الْقَهْوَةَ (٣) مَاذَا شَرِبَتْ زَيْنَبُ وَسُعَادُ؟ What did Zainab and Soa'ad drink?

4, They (2) study in the faculty of Islamic Law. يَدْرُسَانِ فِي كُلِّيَّةِ الشَّرِيعَةِ (٤) أَيْنَ يَدْرُسُ حَامِدٌ وَخَالِدٌ؟ Where do Hamid and Khalid study?

5, They (2) are washing their faces. تَغْسِلَانِ وُجُوهَهُمَا (٥) مَاذَا تَغْسِلُ آمِنَةُ وَأُمُّهَا؟ What are Amina and her mother washing?

8- Ponder over what comes:

٨ ـ تَـأَمَّـلْ مَــا يَــأْتِي

(الْأَفْعَالُ الْخَمْسَةُ)

Present Tense (Jussive) الْمُضَارِعُ الْمَجْزُومُ		Present Tense (Accusative) الْمُضَارِعُ الْمَنْصُوبُ		Present Tense (Nominative) الْمُضَارِعُ الْمَرْفُوعُ	
They (2) did not go.	لَمْ يَـذْهَـبَا	They (2) will not go.	لَنْ يَـذْهَـبَا	They (2) go.	يَـذْهَـبَانِ
They (>2) did not go.	لَمْ يَـذْهَـبُوا	They (>2) will not go.	لَنْ يَـذْهَـبُوا	They (>2) go.	يَـذْهَـبُونَ
They (2,f) did not go. You (2) did not go.	لَمْ تَـذْهَـبَا	They (2,f) will not go. You (2) will not go.	لَنْ تَـذْهَـبَا	They (2,f) go. You (2) go.	تَـذْهَـبَانِ
You (>2) did not go.	لَمْ تَـذْهَـبُوا	You (>2) will not go.	لَنْ تَـذْهَـبُوا	You (>2) go.	تَـذْهَـبُونَ
You (f) did not go.	لَمْ تَـذْهَـبِي	You (f) will not go.	لَنْ تَـذْهَـبِي	You (f) go.	تَـذْهَـبِينَ

❋ These are (the Five Special Verbs). ❋ هَـذِهِ هِيَ (الْأَفْعَالُ الْخَمْسَـةُ).

- The declensions of the Five Verbs: إِعْـرَابُ الْأَفْـعَالِ الْخَمْسَةِ :
- They are made in Nominative form with the presence of the nun. تُرْفَعُ بِثُبُوتِ النُّوْنِ .
- And they are made Accusative and Jussive with the omission of the nun. وَتُنْصَبُ وَتُجْزَمُ بِحَذْفِ النُّونِ .

ٱلصَّفْحَةُ الْأَخِيرَةُ مِنْ هَذَا الْمِلَفِّ

The last page of this file